

# LE BOSPHORE

## ABONNEMENTS

Un an

Constantinople	Ltq. 7
Province	8
Etranger	Frs. 80
Six mois	
Consulat	Ltq. 4
Province	4 50
Etranger	Frs. 40

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER  
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur : MICHEL PAILLARÈS

Laissez dire ; laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner ; laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée.  
PAUL-LOUIS COURIER.

## RÉDACTION-ADMINISTRATION :

Galata, Inayet Han

6-7-9 et 10

(Au-dessus de la Poste Française)

Adresse télégraphique :

Bosphore-Galata

TÉLÉPHONE : Péra 1309

## L'ŒUVRE DE LA MISSION MILITAIRE DU GÉNÉRAL EYDOUX

Si M. Venizelos a pu jouer un grand rôle diplomatique c'est qu'il a eu des baionnettes derrière sa politique. Sans armée, fut-on Richelieu ou Mazarin, on est impuissant à faire respecter les causes les plus justes. La Force ne doit pas primer le Droit, c'est entendu, mais il n'en est pas moins vrai que le Droit doit s'appuyer sur la Force. Dans la société la plus civilisée, dans un monde où le socialisme même triompherait, il faudra instituer une police et une gendarmerie, parce que dans cette société et dans ce monde il y aura toujours des hommes, c'est-à-dire des êtres dominés par des passions qui aveuglent les plus honnêtes et perversifient les plus purs. Il est impossible d'imaginer un état social d'où serait bannie la nature. Or celle-ci est faible et par ses faiblesses elle entraînera toujours à certains désordres qui ne pourront être réprimés que par le sabre. La Ligue des Nations imposera la paix à l'univers à une condition essentielle : c'est qu'elle disposera de quelques bataillons pour se faire obéir.

L'Hellénisme est un prodige inouï ; c'est une chose immense qui dépasse l'imagination ; l'idéal dont il est imprégné est encore ce que l'humanité a trouvé de plus beau. Tous les cerveaux y ont puisé les éléments de la science, de l'art et de la littérature. Athènes reste le flambeau qui éclairera tous les siècles. Mais elle était tombée au rang d'un musée où l'on venait contempler les reliques du passé. Elle avait cette douceur des choses mortes qui incline les âmes à la mélancolie. M. Venizelos voulut faire surgir de ces poussières et de ces momies une âme nouvelle. Et il pensa que tous les dieux de l'Olympe seraient incapables de ressusciter l'Helide si Mars leur faisait défaut. Dans la tâche formidable qu'il avait entrepris il fut puissamment secondé par un Français, le général Eydoux. J'ai suivi pas à pas l'œuvre de la Mission Militaire qui avait reçu mandat de réorganiser l'armée hellénique. Nous avons vu hier que celle-ci était un squelette, un fantôme que personne ne prenait au sérieux. Le général Eydoux s'attacha à lui donner avant tout la confiance qu'elle avait perdue. « Un soldat qui n'est pas sûr de lui, aimait-il à répéter, connaîtra toujours la défaite, fût-il armé jusqu'aux dents. Les canons ne suffisent pas à lui assurer la victoire, il lui faut autre chose : la certitude qu'il est par lui-même une force, qu'il domine l'ennemi par sa volonté. » A Boulogne où je l'ai revu souvent pendant la guerre il ne cessait de me dire : « le poïu vaincra, vous pouvez en avoir l'absolue conviction, parce qu'il s'est mis dans la tête que l'Allemand sera battu. Il avait cette assurance après Charleroi, il l'avait après la Marne, il l'avait après Verdun, il l'a toujours, attachée à son âme par des liens indestructibles. »

Ce que Joffre fit pour les soldats de France Eydoux l'avait déjà fait pour les soldats de Grèce. Ceux-ci qui étaient désemparés, aveuls, affaissés, sans souffle et sans courage, au contact de chefs qui semblaient les oublier, les ignorer même, et qui n'avaient du guerrier que l'habit, ces pallices se re-

dressèrent soudain, enflammés par la parole ardente du chef venu tout exprès de Paris pour les instruire. Le général Eydoux parla directement aux hommes, sans intermédiaire, pour que son énergie coulât plus brûlante dans leurs âmes. Il se plantait devant eux, sans morgue, sans raideur, il les regardait dans les yeux, avec une môle tendresse, et il leur disait : « mes enfants, je compte sur vous, je sais que vous êtes des bons Hellènes et que vous êtes prêts à donner votre sang à la patrie. Travaillez, je vous promets la victoire ». Et l'envoie pâlissait de joie et d'orgueil lorsque le général ponctuait ses encouragements d'une paternelle poignée de main. Il était mûr pour les combats.

Les officiers qui avaient perdu le goût de l'étude furent obligés de suivre des cours où l'on agitait tous les problèmes. Ils durent se mettre au niveau de tous les progrès. On crée des régiments modèles où ils vinrent tour à tour apprendre la théorie et la pratique. A la tête de toutes les directions : artillerie, infanterie, cavalerie, génie, intendance, service de santé, on avait placé un Français qui fauchait tous les jours des abus, abattait des ruines et jetait les fondements d'une construction moderne. Le colonel Lepidi forma des artilleurs, le colonel Bordeaux (aujourd'hui général) dressa des fantassins, le colonel de Touriadre groupa des escadrons, l'intendant Bonnier créa des administrateurs, et le colonel Genin (aujourd'hui général) dirigea l'Ecole des Evelydes.

L'état-major fut réorganisé de fond en comble. Les services sanitaires ne furent pas oubliés, et le Dr Arnoix accomplit des merveilles, luttant à la fois contre la routine et contre la mauvaise volonté.

Je ne pourrais parler de cette mission sans adresser un souvenir à un officier remarquable qui fut un collaborateur immédiat d'Eydoux et qui est devenu à son tour un chef que toute l'armée d'Orient connaît et admire. Ce chef c'est le général Charpy qui commande en Thrace. Voilà, certes, un homme qui était tout indiqué par son passé, par son intelligence, par sa connaissance approfondie des choses balkaniques, par ses brillantes qualités militaires pour remplir le poste d'honneur que la République lui a confié. On peut être sûr qu'avec lui le prestige de la France ne court aucun danger.

Tous ces réformateurs travaillèrent nuit et jour à mettre debout un système qui put doter le pays d'un outil sérieux, fût-il des plus modestes. Leur activité étonna Constantin. Ils n'accordaient aucune trêve aux camarades qu'ils avaient à guider dans le métier. Ils étaient constamment sur la brèche. « Ils nous éreintent, murmuraient certains grincheux. » L'immense majorité acceptait allégrement la besogne la plus dure parce qu'on sentait qu'il y allait de l'avenir même de la race. Lorsque le général Eydoux jugea que l'armée avait quelques principes, il décida de la mettre à l'épreuve dans de grandes manœuvres. Ce fut un événement qui retint dans toute la Grèce, car elle voyait là comme une préface, une répétition générale à la guerre. Cons-

tantin lui-même applaudit à la leçon qui fut donnée aux chefs, dans la critique qui suivit les opérations. Je vois encore l'enthousiasme délivrant que soulevait dans Athènes la Blanche le défilé des troupes rentrant dans leurs casernes. Le général Eydoux, escorté de toute la Mission, répondait d'un bras infatigable aux vivats chaleureux qui montaient vers lui. Et sur son nom le Grec acclamait la France généreuse qui lui avait enfin donné des soldats.

L'armée tout entière était galvanisée. Elle était prête, déjà, à répondre aux défis. Etais-elle réellement une force ? avait-elle assez de canons et assez de fusils ? avait-elle un chef ? elle ne se posait même pas ces questions, elle avait la foi, elle avait cette illusion sublime qui mène aux actions glorieuses les soldats en sabots. Et cette illusion gagna la nation tout entière. M. Venizelos put donner le signal de la ruée. Et le drapeau bleu flotta sur les murs de Salonique et de Janina.

Ce n'est pas diminuer le mérite du grand homme d'Etat que de relever celui des Français qui lui permirent de réaliser sa pensée. Tous les membres de la Mission firent des miracles. Pourtant me sera-t-il permis de rappeler tout particulièrement l'œuvre de l'Intendant Bonnier ? Le soldat ne peut pas vaincre sans fusil, mais le plus courageux ne peut rien non plus sans pain. S'il a faim, il succombera, fût-il entouré d'un cercle de canons. Or, le Turc n'avait pas à manger sur les champs de bataille de Thrace. Voilà pourquoi, dit-on, il fut battu par les Bulgares. « Ah ! si nous avions eu un Bonnier, s'écrieront les défenseurs du Croissant, nous serions encore les maîtres des Balkans, et notre empire ne serait pas repoussé vers l'Asie. » C'est que l'intendant Bonnier sut ravitailler les Grecs jusque sur les montagnes de l'Epire, en pleine neige, en pleine boue. Les Serbes eux-mêmes reçurent de lui des approvisionnements précieux qui leur mettaient du cœur au ventre.

On a écrit, je crois, que les victoires grecques étaient une première revanche de la France sur l'Allemagne. En effet celle-ci avait réformé et dirigé l'armée du Sultan. Battre Liman von Sanders c'était battre un peu Guillaume. Ferdinand s'était inspiré, lui aussi, des méthodes prussiennes, et il vérité à terre avec tout son rêve. La vérité avait-elle déserté Berlin pour s'installer à Paris ?

J'ai été le confident intime du général Eydoux. La veille de sa mort tragique il m'adressait la dernière lettre qu'il ait écrite. Il était fier d'avoir été un ouvrier de la régénération hellénique. Il aimait passionnément la Grèce qu'il avait sondée et comprise mieux que beaucoup de pontifes de l'ethnologie. Il continuait la tradition des grands philhellènes français qui pensent avec M. Clemenceau que l'Hellénisme doit être protégé parce qu'il reste en Orient un rempart de l'Europe et une sentinelle avancée de la civilisation.

Michel PAILLARÈS.

## LES MATINALES

## L'âge d'or

Je suis en mesure de donner aujourd'hui la profession de foi d'un candidat à la députation de Constantinople. C'est un programme politique auquel mal nul sans doute ne refusera, à défaut d'autre, le mérite de l'originalité.

Voici comment s'exprime ce candidat :

« Cédant aux sollicitations de 5 ou 600 de mes amis en quête de sinecures, et à mon goût naturel pour les discussions qui confirment chacun nos législateurs dans leurs opinions impersonnelles, je me présente au scrutin dans le faubourg de Pétra. Il est, comme chacun sait, le plus peuplé de la capitale et les unions libres qui s'y célébrent chaque jour me permettent d'espérer un accueil indépendant, dénué de tout préjugé.

La certitude de n'avoir aucun concurrent n'est pas étrangère du reste à ma détermination. Je ne sollicite aucune voix ; celle de ma conscience me suffit.

Je me présente à votre indifférence politique sous l'étiquette d'ANARCHISTE CONSERVATEUR. Nous vivons désunis dans un pays qui a besoin de l'union. Le temps est venu de revendiquer les droits sacrés de l'Individual. Le premier de ces droits est que l'Humanité ne s'occupe pas de l'Individual, le second que celui-ci ne soit pas forcé de s'intéresser à Elle.

Notre ennemi, c'est notre maître à dit un fabuliste, et cette vérité n'apparaît jamais plus éclatante que depuis que nous avons tant de maîtres et qui nous gouvernent si mal. Je ne vous conseillerai pourtant ni de protester contre les lois, ni d'essayer de les renverser, ni surtout... d'en faire d'autres. L'anarchiste pur et un peu simple nie ou méprise la loi. L'anarchiste conservateur s'en accomode et la tourne.

L'affranchissement, que je préconise, des classes laborieuses par la suppression des métiers manuels, entraînera deux immenses progrès :

10 Tous les Turcs seront fonctionnaires

20 La journée de travail sera réduite à une heure : une demi-heure le matin pour l'organisation du travail, une demi-heure le soir pour le bilan de la journée.

Ce serait l'âge d'or. Et sans doute l'âge d'or viendra que quand on n'aura plus besoin d'argent. »

VIDI

## Autour du Cabinet

Les ministres de l'intérieur et de la justice ne se sont pas rendus à leurs départements. Le bruit court qu'ils auraient démissionné par suite d'un désaccord avec le ministre de la guerre. Ce désaccord se réunit à l'affaire Anzavour. Le ministre de la guerre jugera indispensable de déclarer Anzavour rebelle. Par contre, Damad Chérif pacha estimerait que le mouvement Anzavour, dirigé uniquement contre l'organisation nationale, ne constitue pas un acte de rébellion.

Cependant, au cours d'un entretien avec un rédacteur du *Sabah*, le ministre de la justice, Moustafa bey, a démenti le bruit de sa démission.

## Mort d'Ahmed Anzavour bey

Ahmed Anzavour bey, ex-muhtasir d'Ismid, qui avait dernièrement occupé Balikess et dirigeait le mouvement hostile à l'organisation nationale, aurait été tué ainsi que plusieurs de ses partisans, parmi lesquels Chah Ismaïl, au cours d'une rencontre avec les forces dernièrement envoyées à sa poursuite. La bande d'Anzavour serait dispersée. De nombreux blessés ont été capturés.

Toutefois, nous apprenons de bonne source que le ministre de l'intérieur n'a encore reçu aucune communication officielle à ce sujet.

## SERVICE SPECIAL

## du « BOSPHORE »

## L'opinion en Grèce

Athènes, 1er Décembre

L'indignation populaire contre les criminels qui voulaient jeter l'opprobre sur le pays gagne toutes les classes. Quatre grands chefs de l'armée adresseront à M. Repoullis une dépêche proclamant traitres les conspirateurs et déclarant que l'armée est prête à châtier d'une façon exemplaire tout acte de trahison.

Les associations, syndicats et corporations publient des adresses de dévouement au chef de la Nation. A Lamia, Patras et dans plusieurs autres villes de la Grèce des manifestations eurent lieu réclamant le châtiment sévère des coupables.

## M. Venizelos à Rome

Rome, 1er Décembre

Interviewé ici par le rédacteur en chef de la « Presse Libre » d'Athènes, M. Venizelos a déclaré :

J'ai maintes fois traversé l'Italie mais jamais l'accueil que j'y ai trouvé n'a été aussi amical qu'aujourd'hui. Rien désormais ne divise les deux nations qui poursuivent d'un commun accord la réalisation de leurs vœux auprès de la Conférence.

Le Messagero, officieux, souligne dans son éditorial l'importance politique du voyage de M. Venizelos à Rome. Si l'Italie a franchement reconnu les visées du peuple hellène sur les territoires où la Grèce, pour des raisons historiques et ethnologiques voudrait voir flotter le drapeau grec, c'est bien le moins que la Grèce, de son côté reconnaîsse les droits commerciaux de l'Italie. Le Secolo di Milan publie d'autre part des déclarations de M. Coromilas exprimant sa joie de la cordialité des rapports italo-grecs.

## Alexandre de Serbie à Paris

Belgrade, 1er décembre.

Le prince-régent Alexandre est parti pour Paris afin de régler la situation créée du fait que la délégation serbe a refusé de signer le traité avec la Bulgarie.

## M. Venizelos à Athènes

Athènes, 1er décembre.

Les journaux ayant annoncé par une édition spéciale que M. Venizelos arriverait aujourd'hui à Athènes, les cloches des églises sonneront à toute volée. Les banques et les établissements ferment. La ville est richement pavée. Un enthousiasme indescriptible anime la population. A 4 h. M. Venizelos débarqua au Phalère où il fut reçu par les ministres au milieu de l'ovation frénétique de milliers de personnes qui lui firent cortège jusqu'à Athènes. Le président du conseil descendit à l'hôtel d'Angleterre où le maire d'Athènes le salua au nom du peuple dans une allocution chaudeuse.

VOIR en 2me page  
la  
POLITIQUE



# DERNIÈRES NOUVELLES

## L'invitation à la Conférence de la paix

Un confrère du matin ayant annoncé la convocation à Londres des délégués turcs, nous nous sommes renseignés à ce sujet auprès du ministère des affaires étrangères. Voici les déclarations qui nous ont été faites : « Nous nous attendons d'un moment à l'autre à recevoir notre convocation. Pour le moment aucune réponse ne nous a été donnée ni de la part de la Conférence de la paix ni de celle des Hauts-Commissaires alliés. En conséquence nous n'avons pu procéder au choix de nos délégués. Ce choix se fera dès que l'on nous aura fait connaître la ville où aura lieu la Conférence. »

## Les officiers retraités

Le ministre de la guerre vient de décider la mise à la retraite de tous les officiers qui déjà retraités avaient repris du service actif durant la guerre générale. Seuls exceptés seulement les officiers attachés aux différentes cours martiales.

## Remaniement ministériel

Les bruits d'un remaniement ministériel ayant circulé, ces derniers jours, nous nous sommes adressés au grand-vézir pour avoir des éclaircissements à ce sujet. Il nous a été assuré qu'aucune divergence de vues n'existe entre les ministres, les bruits de démission ou de remaniement ne reposent sur aucun fondement.

## La cour martiale

La cour martiale a rendu hier son verdict dans l'affaire des officiers faisant partie de l'association « Nighiabani ». Elle a condamné le général Tayar pacha, le colonel Fethi bey, le major Ismaïl Hakki et le capitaine Djelal à 4 mois de prison.

## A la Direction Générale des P.T.T.

Nous apprenons que le bureau International des communications postales et télégraphiques de Berne vient d'aviser la direction-générale des P.T.T. que toutes les mesures restrictives décrétées durant la guerre ont été abrogées en ce qui concerne les transmissions télégraphiques et postales entre Malte et la Turquie ainsi que entre Adana, la Syrie, la Palestine et les autres villes de la Turquie.

## DÉPÈCHES DES AGENCES

### France

#### Les élections municipales

Pris, 1er. T. H. R. — Les résultats connus jusqu'à ce moment sur les élections municipales qui eurent lieu hier dans toute la France, confirment les résultats des élections législatives. Dans la plupart des villes, les listes de l'union républicaine triomphèrent des listes socialistes.

Ce nouveau succès des partis modérés, prouve que dans toute la France on a l'intention de travailler au relèvement économique du pays, dans le calme et la tranquillité.

## CE QUE DISENT LES AUTRES

### Presse Turque

#### Entente turco-grecque

Du *Sabah* (sous la signature de Loutfi Fikri bey) :

François Melizanopoulos effendi, avait publié dans le *Sabah* sous le titre de : *Subaheddine bey et les Grecs*, un article dans lequel il disait regretter que, jusqu'ici, les bases d'une entente sincère entre Turcs et Grecs n'aient pu être jumées. Il ajoutait que M. Venizelos est partisan d'une pareille entente. Tout en exprimant sa satisfaction à ce sujet, le *Sabah* estime que, étant donnée la situation actuelle, les idées de M. Melizanopoulos ne sont plus aussi opportunes qu'elles auraient pu l'être dans le temps. Car la Turquie a perdu depuis lors de vastes territoires, et l'axe de l'empire ottoman s'en est trouvé, pour ainsi dire, déplacé. Sans doute, si les suggestions de Melizanopoulos effendi avaient été adoptées et appliquées en temps utile, la Turquie n'eût pas perdu ces territoires... Mais aujourd'hui, il n'y a plus qu'à éprouver d'amer regrets.

Le *Sabah* poursuit :

Désormais, nos compatriotes grecs ne formeront une masse importante que principalement sur trois points : à Constantinople, à Smyrne et à Trébizonde. Aux Grecs habitant dans ces régions le gouvernement est prêt à faire toutes les concessions compatibles avec l'unité gouvernementale car à l'avenir, tout au moins nous ne voulons pas donner lieu à des critiques au sujet de notre administration.

Aucune raison n'existe donc pourtant nous empêcher d'accorder à nos compatriotes grecs

### Serbie

#### La Serbie et le traité de paix

Belgrade 1er. T.H.R. — Une note du bureau de la presse yougo-slave dit :

« A la suite des difficultés qui ont survécu dans la Conférence de la paix, provoquant un nouveau retard dans la signature du traité de paix, le prince régent de Serbie a déclaré qu'il considérait de son devoir de se rendre à Paris.

### Angleterre

#### Le retour du prince de Galles

Londres, 1er. T.H.R. — Le navire de la marine royale *Renown* ayant à bord le prince de Galles, de retour de son voyage au Canada et aux États-Unis, est arrivé à Portsmouth ce matin. Les navires dans le port étaient pavillonnés à l'occasion de l'anniversaire de la naissance de la reine-mère Alexandra. Le *Renown* fut salué par une salve de 21 coups de canon tirés par les navires ancrés dans le port. Il y avait un fort vent de sud-ouest accompagné d'une grosse pluie, lorsque le *Renown* pénétra dans le port. Un enthousiaste accueil attendait le prince à son arrivée à Londres, cet après-midi ; le pays est très fier de la réception faite au prince pendant sa grande tournée au Canada et aux États-Unis. Sa charmante personnalité lui a valu des manifestations extraordinaires de popularité partout où il est allé.

D'après une dépêche de l'Agence THR le prince de Galles est arrivé à Londres. Le roi, la reine et un grand nombre de personnalités anglaises l'attendaient à la gare. Le prince a été l'objet du plus chaleureux accueil.

### Russie

#### Un nouveau complot à Petrograd

Helsingfors, 1er. T. H. R. — La *Pravda* du 25 novembre, annonce la découverte, à Pétrograd, d'un nouveau complot contre les pouvoirs soviétiques. 60 personnes ont été arrêtées, parmi lesquelles se trouvent des membres du centre national et des mencheviks.

### Allemagne

#### Le Conseil Suprême et l'Allemagne

Paris, 1. — Dans sa dernière séance, le Conseil Suprême arrête le texte de sa réponse à la dernière note allemande sur les prisonniers de guerre. Le Conseil Suprême après avoir relevé combien tous les prisonniers allemands de guerre, internés en France, ont été soignés et traités suivant les principes de l'humanité, fait la comparaison avec la manière dont les prisonniers français ont été traités en Allemagne. Il cite à ce sujet des prisonniers enfermés dans la prison de Dantzig, à peine nourris ayant ignoré l'armistice et la paix jusqu'à ces derniers jours et n'ayant jamais pu correspondre avec leurs familles. Il cite encore d'autres soldats français, retenus par les Allemands et qui furent également mis en liberté par la mission d'enquête française.

Ce nouveau crime allemand contre l'humanité, produit une vive indignation dans les familles françaises. T.H.R.

### Italie

#### L'Italie et la Société des Nations

Rome 1, T. H. R. — Le contre-amiral Mario Grassi, est nommé délégué italien près de la section navale de la Société des Nations.

Une nouvelle section vient d'être instituée, au Conseil d'Etat italien, avec juridiction sur les territoires récemment annexés, pour les questions qui étaient de la compétence des anciens tribunaux de l'Empire austro-hongrois.

### Grèce

#### M. Venizelos à Rome

Rome, 30. T.H.R. — Après sa longue conférence avec MM. Tittoni et Montegrossi, M. Venizelos reçut les représentants de la presse auxquels il dit de croire à ce que M. Tittoni avait dit au sujet des relations cordiales entre l'Italie et la Grèce. M. Venizelos fut content de noter la cordialité dans les relations entre les deux pays et de constater que les incidents, maintenant oubliés, n'ont pas mis fin aux anciennes traditions.

### AVIS

Des amis nous rapportent que notre maison est supposée une succursale de la Firme *Nissim Cazès et Fils* bien que le titre sous lequel elle s'est formée, suivant circulaire du 18 novembre, soit bien défini.

Nous tenons donc à déclarer que notre Maison n'est pas une succursale de la Firme *N. Cazès et Fils*, dont elle est entièrement indépendante.

*Fils de Nissim Cazès et Cie.*

### Circulaire

M....

Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que par suite du décès de notre regretté père, fondateur de notre maison, la société « G. Kendros & Fils » se trouve dissoute et sous la raison sociale

**G. Kendros Fils**

nous avons constitué avec notre ancien collaborateur et parent M. Savva D. Kaloyannides une nouvelle société en nom collectif qui, de même que la société dissoute, s'occupera du commerce de drap.

Dans l'espérance que vous voudrez bien reporter sur notre nouvelle maison toute la confiance dont vous avez honoré la précédente et que tous nos efforts tendront à justifier, nous vous prions de prendre note de nos signatures ci-dessous, et d'agréer M...., l'assurance de notre plus parfaite considération.

**Photius G. Kendros**

**Alexandre G. Kendros**

**M. Photius G. Kendros signera :**  
**M. Alexandre G. Kendros** » :  
**M. Savva D. Kaloyannides** » :

sultés. Les palais furent pillés, tous les objets historiques, jusqu'au bissac de Sélim Ier furent vendus à l'encan et achetés par des antiquaires.

Ceux qui croient que c'est par la guerre seulement que l'Union et Progrès a causé du mal à ce pays, se trompent.

#### Dans le monde français

De l'*Illi* :

Nous autres Turcs qui respectons les droits acquis ici par l'Angleterre, l'Amérique, l'Italie, comment pourrions-nous nier les intérêts matériels de la France qui dépasse -3 milliards de francs, et surtout ses intérêts moraux qui ne sauraient, d'aucune façon, être mesurés aux poids de l'or ?

On au contraire, nous ne pourrions que gagner à ce que double intérêt de la France chez nous s'affirmer encore davantage.

Une bonne moitié des travaux publics en Turquie a été exécutée avec l'argent français. Nous devons souhaiter que ces capitaux s'accroissent, notre propre développement ne pouvant qu'y trouver un avantage.

De même, le fait que quelques milliers d' Ottomans aient goûté la culture française à eux les plus heureux résultats pour notre pays. Qu'en est-il alors été s'ils étaient encore plus nombreux ?

Nous souhaitons que les représentants de la France ici fassent connaître ces vérités aux nationalistes français qui viennent de remporter la victoire aux électifs.

#### Presse grecque

#### Stratagèmes dévoilés

Le bruit du tambour qui, ces jours derniers, se faisait entendre même dans les quartiers chrétiens, mit en émoi la population à peine revenue des terreaux que ce bruit caractéristique provoquaient en elle durant les quatre longues années de guerre. Aussi se demandait-on ce qui se passait. Et l'on apprit qu'il s'agissait d'annoncer l'ouverture des élections législatives à Constantinople.

Le turban est pour les Turcs et les musulmans un objet de vénération et de respect. Or, au cours de ces événements, non seulement le turban ne fut pas respecté, mais tous ceux qui le portaient furent attaqués et in-

### Circulaire

M....

Nous avons l'honneur de vous informer que, d'un commun accord, nous avons dissous ce jour, pour des raisons de santé, notre société en nom collectif.

**A. Varvas et Th. Levendi**

qui s'occupait sur notre place d'affaires de bourse et de banque.

M. A. Varvas prend sur lui tout l'actif et le passif de la Maison, et continuera désormais les affaires sous son seul nom et sa seule signature.

Veuillez agréer,

M.

Constantinople, 15 Novembre 1919 v.s.

Signé : **A. Varvas**  
» **Th. Levendi**

### LA BOURSE

2 Décembre 1919

#### COURS DES FONDS ET VALEURS

fournis par M.M. Rousovitch et M. Aliprantis

Galata Havar Han, 22

#### Devises

	Ptrs.	Ptrs.
Livre Sterling	357 — 20	Lires..... 151 —
20 Francs.....	190 50	Dollars..... 86 50
Drachmes.....	282 — 20	Marks..... 50 —
Leis.....	61 50	Gourernes 16 50
Levas.....	35 50	B.I.O..... 128
Banknot. le ém.	105 —	Ltq. or..... 395

#### Obligations

	Ltq.
Emprunt Ottoman Ltq.	26 —
Ture Unifié 4 ojo.	98 50
Lots Turcs.....	11 45
Anatolie I. 4½ ojo	17 90
II. 11 17	
III. 17 15	
Quais de Consipole 4 ojo	28 —
Port Haïdar-Pacha 5 ojo	20 —
Quais de Smyrne 4 ojo	19 15
Eaux de Derkos 4 ojo	19 50
Eaux de Scutari 5 ojo	19 50
Tunnel 5 ojo	5 35
Tramways 5 ojo	5 15
Lots Egypt. 1886 3 ojo. Francs	1150 —
1903 3 »	800 —
1911 3 »	750 —
Lots Grecs 1880 3 »	1300 —
1904 2 1/2 »	14 —
1912 13 »	13 —

#### Actions

Anatolie	20 20

<tbl\_r cells="2" ix="1" maxcspan="1" maxrspan="1"

**Bazar Ottoman d'Ameublements  
Adjiman & Chalom**

Samboul, Sultan-Hamam, 42 vis-à-vis du Poste de Police, — Samboul.

**GRAND**

Assortiment de Meubles en tout genre et en tous styles provenant des meilleures Fabriques étrangères et indigènes à des Prix défiant toute concurrence.

GRAND DÉPOT DE CHAISES EN BOIS COURBÉ

N. B.— Les bureaux de la maison ISRAËL ADJIMAN & FRÈRES ont été transférés dans le susdit magasin. Tél. St. 640

PNEUS pour autos, bicyclettes et voitures des fabriques renommées

**The B. E. Goodrich Rubber C°**

AKRON OHIO PARIS

LES MEILLEURS, LES PLUS SOLIDES, LES MEILLEUR MARCHÉ

SONT ATTENDUS prochainement.

Vente en gros et en détail à des prix défiant toute concurrence.

Représentants exclusifs pour le Levant

**VICHOS ET PALAILOGOS**

Samboul Findjandjilar Arslan Fresco Han, No. 16.

**OCCASION**

**RARE**

Imperméables-Caoutchoucs.—CHAUSSURES élégantes et solides le tout à des prix défiant la concurrence

**DANS VOTRE INTÉRÊT**

VISITEZ LE BAZAR ANGLAIS, de MM. Gaetano, Joannidis et Cie Galata Rue Eski-Geumruk No 35 Ada Han.

**TOUSSEURS bronchiteux-débilités-anémiques, prenez de la**

**MORUBILINE**

extrait organique de foie de morue En vente dans toutes les bonnes pharmacies.

**Jean Sofianos**

**Marchand - Tailleur**

Péra, Place du Tunnel, No 5

Tissus anglais et français pour paletots, costumes d'hiver et pantalons.

**COUPE** anglaise et américaine, gantant le corps.

Travail soigné. Prix raisonnables

**T. P. TAGARIS**

Agence Maritime, Charbons, Assurances, Commissions-Représentations, Affrêtements, Transports.

Département spécial pour achats et ventes de Tapis Persans et d'Anatolie.

FABRIQUE DE CHAUX A REIGOS (HAUT-BOSPHORE) Merkes Richtim Han No 16-17 Galata, Constantinople.

Adresse télégraphique : TAGARIS GALATA PÉRA 1770.

**RICHES ARRIVAGES**

d'étoffes anglaises

Imperméables-Caoutchoucs.—CHAUSSURES élégantes et solides le tout à des prix défiant la concurrence

**DANS VOTRE INTÉRÊT**

VISITEZ LE BAZAR ANGLAIS, de MM. Gaetano, Joannidis et Cie Galata Rue Eski-Geumruk No 35 Ada Han.

**TOURKEMEN ZADE HADJI OSMAN**

**NICOCHÉ AYANOGLOU et Cie**

Galata Abid Han No 5. Téléphone Péra 158

Adressse télégraphique Galata-Nicoche

La maison s'occupe de toutes affaires commerciales et principalement des céréales. Elle possède les plus larges relations dans les régions productrices. La succursale à Konia avantageusement connue, assume toutes entreprises commerciales ou financières, soit à la commission, soit en association. Ceux qui désiraient un représentant ou associé dans le vilayet de Konia peuvent s'adresser soit à la maison ici, soit à la succursale.

Direction : Kiazim Husni Nizai Nicoche Aiamoglou, Konia.

Télégr. Kiazim Konia.

**ALFREDO STRAVOLO**

Entreprise de transports terrestres en ville et dans la banlieue

**I. T. A.”**

Commission-importation-exportation

BUREAU : Galata, rue Richtim, Eustratiades Han No 3.

GARAGE : Stravolo, Chichli, rue Despoti.

**IMPRIMERIE ET JOURNAL BABALIK (Konia)**

Le plus ancien journal de Konia. Indépendant. Ceux qui s'intéressent aux affaires commerciales, financières, économiques, immobilières, doivent faire leur publicité dans le Babalik. S'adresser pour tous renseignements, soit à l'administration du Bosphore, soit à la direction du journal à Konia, à l'adresse ci-dessus.

# BANQUE D'ATHÈNES

Société Anonyme. — CAPITAL entièrement versé : Drachmes 60,000,000

Siège Social à ATHÈNES

AGENCE DE CONSTANTINOPLE & SOUS-AGENCE DE STAMBOL

Galata, Rue Voivoda

Téléphone Péra 1926/27

Rue Méidandjik en face du Ministère

des Postes et Télégraphes

Téléphone Stamboul 818.

AGENCES : EN GRÈCE : Agrinon, Calamata, Candie, La Canée, Cavalla, Chio, Janina, Larissa, Lemnos (Castro), Métélin, Patras, Le Pirée, Rethymno, Salamine, Samos (Vathy et Carlovassi) Syra, Tripoli, Volo.

EN TURQUIE : Smyrne. — EN ÉGYPTE : Alexandrie, Le Caire. — A LONDRES : 22, Fenchurch Street. — A MARSEILLE. — A CYPRUS : Limassol.

LA BANQUE D'ATHÈNES s'occupe de toutes opérations de Banque telles que : Escopettes, Recouvrements, Avances sur Titres et Marchandises ; Emission de lettres de crédit, de chèques et ordres de paiement ; Garde de titres, Location de Coffres-forts ; Ordres de bourse ; Paiement de coupons ; Ouverture de Comptes-Courants ; Achat et Vente de Dévises et Monnaies étrangères.

LA BANQUE D'ATHÈNES reçoit des fonds en comptes de dépôts à vue et échéancier fixes ; accepte des marchandises en consignation et en dépôt libre. Service spécial de Caisse d'Epargne.

# ANNONCEURS !

Pour la PUBLICITÉ si nécessaire à votre commerce.

Adresses-vous à la

## Société de Publicité

HOFER, SAMANON & HOULI

Kahréman Zadé Han, Avenue de la Sublime Porte, Stamboul

Téléphone : St. 95

Exécution rapide

Conseil sur choix de publicité

Facilités

Devis sur demande.

## Offres et Demandes

Sous cette rubrique paraîtront tous les jours les petites annonces que nos lecteurs voudront nous faire tenir et qui ne devront pas dépasser 4 lignes imprimées. Ces petites annonces se rapportent aux objets suivants :

Offres et Demandes d'emploi

Cours et leçons

Achat et vente d'objets

Occasions diverses

Petite correspondance

En outre un Service Immobilier est créé pour la vente et la location d'immeubles, terrains et appartements où nos lecteurs pourront avoir tous renseignement utiles.

## On demande

un ou plusieurs éléments de magnétisme en Turquie ou Grèce. On achète de suite quantités disponibles. S'adresser à M.P. au Journal.

Cours et Leçons

On demande un Licencié é-les-lettres en français dans trois écoles supérieures. S'adresser à la direction du Journal.

## Jeune homme

avec expérience, connaît le grec et la comptabilité, demande emploi dans un bureau de commerce. Ecrire P. Z. Poste Restante Galata.

## On demande

un piano à louer ou à acheter. S'adresser à Stamboul Téléphone No 1847.

## On demande

une dactylo connaissant à fond le français et le grec. S'adresser à l'Administration du Journal.

## MOTEUR

110 tonnes entièrement neuf vitesse six nœuds. A vendre. S'adresser au journal.

## Coffre-fort

à vendre. S'adresser Havar Han No 10.

## A vendre

Bateaux à vapeur (en acier) de 430 à 1000 tonnes. Voiliers à moteur auxiliaire (en acier) de 400 à 700 tonnes. S'adresser aux bureaux du journal (C. P.).

## Tarif de publicité

Echos 1re page, le centimètre Pts. 80.— Années 2me page \* 50.— 3me \* 35.— 4me \* 25.— Offres et demandes (4 lignes). \* 50.— Pour la publicité financière on traite à forfa

# WORTH

7 rue de la Paix PARIS

La Maison WORTH bien connue dans la haute couture a fait exécuter la copie de sa collection de Paris pour Constantinople. GABRIELLE NICAY chargée par la Maison WORTH de faire une exposition pendant 10 jours seulement recevra à partir de Jeudi 4 Décembre de 9 à 12 et de 2 à 6 heures p. m. à l'hôtel Tokatlian.

Des commandes seront prises pour être exécutées à Paris. Costumes tailleur, robes du soir, mannequins et lingerie.

## ATTENTION!!! Ne vous trompez pas !

LE PAPIER A CIGARETTES

## “PEHLIVAN”

est le meilleur comme prix et comme qualité

Vente en gros : 1 piastre le cahier au dépôt central : Stamboul. Findjandjilar, Léblébidi han

Vente en détail : chez tous les débiteurs de tabac au prix de 50 paras

LES BONS FUMEURS N'ACHÈTENT QUE

## LE PEHLIVAN

VOS VINS, VOS LIQUEURS

Pour être d'excellente qualité et de diverses provenances doivent sortir des anciens et renommés établissements

DONA-VAYAKIS

DOUZICO DE RAISIN SULTANINE

Péra, Hamal-Bachi, 52, et Calliondi-Coulouk 9.

Téléphone P. 408

Les montres de haute précision SINGER viennent d'arriver et se vendent à moitié prix que durant la guerre.

Montre de poche Nickel Pts. 850

\* Argent \* 1000

\* Niélé \* 1400

\* double boîtier \* 1700

\* Plaque Or \* 1700

Montre Bracelet Nickel \* 950

\* Cadran Radium \* 1050

\* Argent \* 1050

\* Cadran Radium \* 1200

Les SINGER sont garanties pour 15 années par certificat contre toute réparation gratuite

Depositoires et Concessionnaires

## GRAMMATOPULO FRÈRES

Samboul, Place du Pont

On trouve aussi les SINGER chez :

MM. Gross Frères, Péra, vis-à-vis du Tunnel.

D. & J. Cananguni, Galata, Place du Pont.

G. Mondanos & Cie, Stamboul, Sirkéddji.

Djerahidi & Cambourgou, Sultan Hamam.

Grammatopulo & Hadjopulo, Sultan Hamam.

A. Xanthopoulos, Stamboul, Camondo Han.

P. Xanthopoulos, Stamboul, Grand Bazar.

## NAZIM REFIK ET ONNICK CHAHIAN

## GRAND ENTREPOT DE TRANSIT

Scutari, rue Balaban, No 18